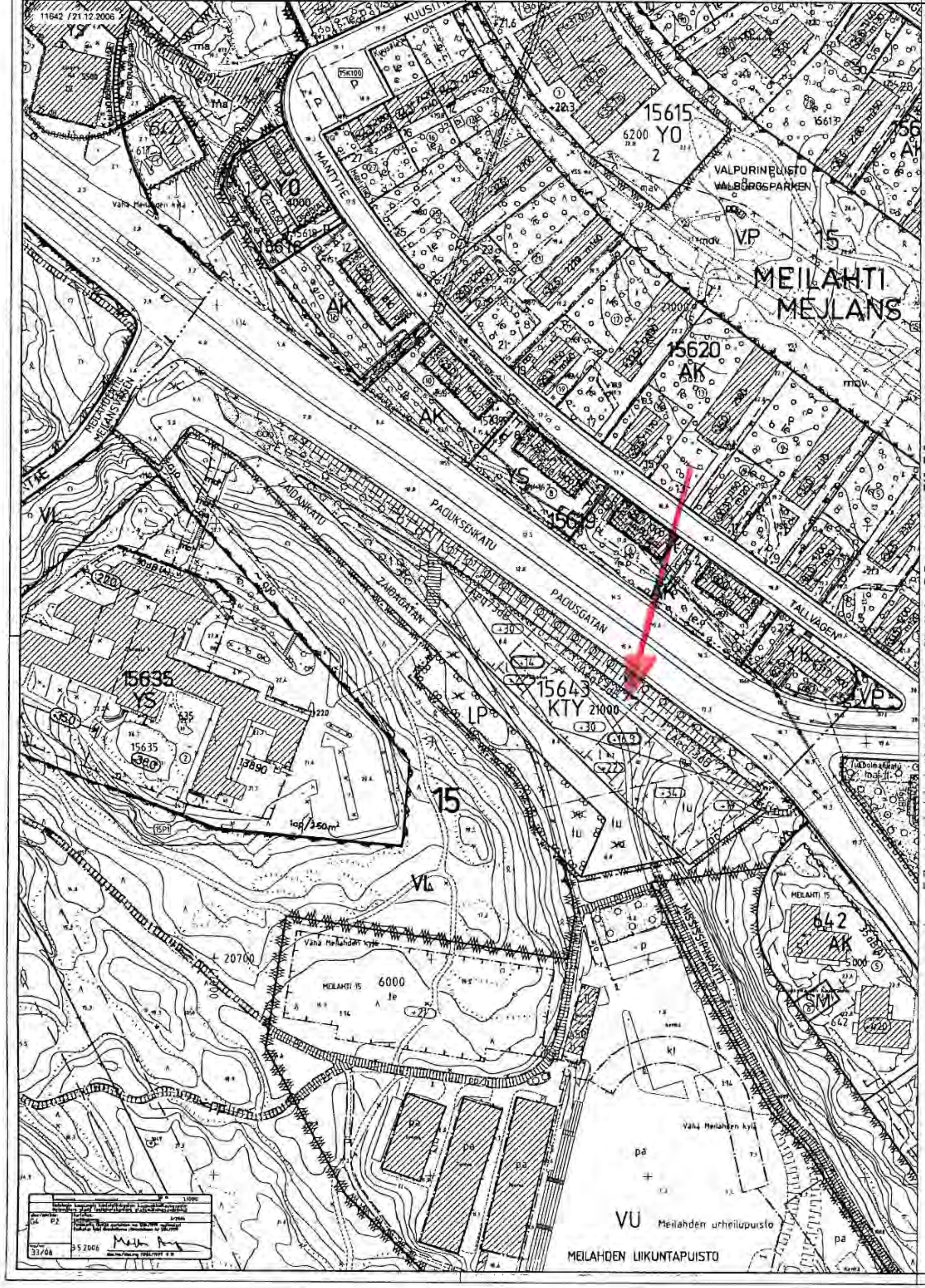

	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET	DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER
KTY	Toimitilarakennusten korttelialue. Korttelialueelle saa rakentaa tiloja opetus- ja tutkimustoimintaa ja sitä tukevaa toimintaa sekä toimistoja varten.	Kvartersområde för verksamhetsbyggnader. På kvartersområdet får byggas utrymmen för undervisning och forskning med stödfunktioner samt kontorsutrymmen.
LP	Yleinen pysäköintialue.	Allmän kvartersområde för bilplatser.
	2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.
	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
	Osa-alueen raja	Gräns för delområde.
	Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.
15643	Korttelin numero.	Kvartersnummer.
1	Ohjeellisen tontin numero	Nummer på riktgivande tomt.
ZAIDAN	Kadun nimi.	Namn på gata.
21000	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
+34	Rakennuksen vesikaton ylimmän kohdan korkeusasema.	Högsta höjd för byggnadens vattentak.
+14	Pihakannen ylin korkeusasema.	Högsta höjd för gårdsdeck.
	Rakennusala	Byggnadsyta.
	Lasikäytävän rakennusala	Byggnadsyta för glaskorridor.
r	Alueen osa kadun tasossa, joka on rakennettava viihtyisäksi korkeatasoisin materiaalein, istutuksin, sekä valaistuksen ja ympäristötaiteen keinoin. Aluetta ei saa aidata katualueesta	Del av område i gatunivå, som skall byggas trivsamt genom användning av högklassiga material, planteringar, belysning och miljökonst. Området får inte inhägnas mot gatuområdet.
lu	Alueen osa, jolle huolto- ja pysäköintiliikennetunneli ja sen suoja-alue saa ulottua	Del av område där service- och parkeringstrafiktunnel och dess skyddsområde får utsträckas.
ma	Maanalainen tila.	Underjordiskt utrymme.
	Maanalaisiin tiloihin johtava ajoluiska	Körramp till underjordiskt utrymme.
Aeq73dB	Rakennuksen ulkopuolinen melutaso, jonka perusteella voidaan määrittää vaatimus ulkoseinän kokonaisääneneristävyydelle.	Den bullernivå utanför byggnaden från vilken man kan utgå vid bestämning av krav på ytterväggens helhetsljudisoleringsförmåga.
	Alueen osa, joka on istutettava puilla ja pensailla maanalaisen tunnelin rakentamiseen asti.	Del av område som skall planteras med träd och buskar tills underjordisk tunnel byggs.
	Alueen osa, joka on istutettava puilla ja pensailla.	Del av område som skall planteras med träd och buskar
	Puurivi.	Trädrad.
	Katu.	Gata.
	Yleiselle jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa.	För allmän gång- och cykeltrafik reserverad del av område.
po	Yleiselle jalankululle varattu portaikko, jonka varteen on rakennettava viihtyisiä levähdyspaikkoja	För allmän gångtrafik reserverad trappa invid vilken skall byggas trivsamma rastplatserna.
	Tunneli. Tunnelin kohdalla ei saa suorittaa kaivua tai louhintaa siten, että siitä aiheutuu tunnelille haittaa	Tunnel. Vid tunneln får inte vidtas grävnings- eller sprängningsarbeten som skadar tunneln.

KTY-korttelialueella:	På KTY-kvartersområden:
- saa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi rakentaa enintään kaksi kellarikerrosta väestönsuoja-, yhdystunneli-, pysäköinti-, huolto- ja teknisiä tiloja varten.	- får utöver den i detaljplanen angivna våningsytan byggas högst två källarvåningar för befolkningsskydd, förbindelsetunnel, parkering, service och teknik.
- on rakennusten osien oltava yhteensopivia, mutta arkkitehtonisilta aiheiltaan erilaisia ja väriltään lämpimiä ja erisävyisiä.	- skall byggnadernas delar vara anpassade till varandra men ha olika arkitektoniska motiv och olika varma färgnyanser
- on rakennusten julkisivujen oltava pääosin muurattuja ja rapattuja. Zaidankadun puolella vähintään kahden alimman kerroksen julkisivussa on käytettävä luonnonkiveä ja puuta.	- skall byggnadernas fasader huvudsakligen vara murade och rappade. Mot Zaidagatan skall natursten och trä användas i de två nedersta våningarnas fasad
- eivät ensimmäisen kerroksen julkisivut saa olla umpinaisia.	- får gatufasaderna i första våningen inte vara slutna.
- on yleiselle jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa, portaikko ja kansipihat rakennettava viihtyisiksi luonnonkivipinnoin, korkeatasoisin materiaalein, istutuksin sekä valaistuksen ja taiteen keinoin.	- skall för allmän gång- och cykeltrafik reserverad del av område med trappan samt gårdsdäcken byggas trivsamma genom användning av naturstensytor, högklassiga material, planteringar, belysning och konst.
- on rakennuksissa oltava suodattimella varustettu koneellinen ilman sisäänpuhallus. Tuloilman sisäänottokohdan on sijaittava kattotasolla rakennuksen suojaisella puolella.	- skall byggnaderna ha maskinell filterförsedd tilluftsventilation. Tilluftsintaget skall placeras i takplan på byggnadens skyddade sida.
- saa ilmastointikonehuoneen ja enintään 200 k-m2 saunatiloja rakentaa enintään 3,5 metriä rakennuksen vesikaton ylimmän korkeusaseman yläpuolelle. Paciuksenkadun puolella tilojen on oltava vähintään 2 metriä muuta julkisivua sisempänä.	- får ventilationsmaskinrum och högst 200 m2 vy bastuutrymmen byggas utan hinder av våningsantal. Utrymmena får sträcka sig högst 3,5 meter över högsta höjd för byggnads vattentak. Mot Paciusgatan skall utrymmena vara minst 2 meter indragna från den övriga fasaden.
- on katolle sijoitettavien teknisten tilojen ja laitteiden sovittava rakennuksen arkkitehtuuriin.	- skall på taket placerade tekniska utrymmen och anläggningar anpassas till byggnadens arkitektur
Autopaikkojen vähimmäismäärät:	Minimiantal bilplatser:
- toimitilat vähintään 1 ap/280 k-m2 ja enintään 1 ap/120 k-m2	- verksamhetsutrymmen minst 1 bp/280 m2 vy högst 1 bp/120 m2 vy
LP-korttelialueella	På LP-kvartersområden:
- on pysäköintialue sovitettava maastoon luonnonkivisin tukimuurein ja istutuksin.	- skall parkeringsområdet anpassas till terrängen med natursstensmurar och planteringar
Tälle asemakaava-alueelle korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako	På detta detaljplanområde skall för kvartersområdet utarbetas en separat tomtindelning.

HELSINKI
HELSINGFORS

15. kaupunginosa Meilahti

Lähivirkistysalue
Urheilu- ja virkistyspalvelujen alue
Katualue

Asemakaavan muutos 1:1000
(muodostuu uusi kortteli 15643)

15 stadsdelen Mejlans

Område för närrekreation
Område för idrotts- och rekreationsanläggningar
Gatuområde

Detaljplaneändring 1:1000
(Den nya kvarteren 15643 bildas)

HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO ASEMAKAAVAOSASTO
HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALJPLANEAVDELNINGEN

KSLK / SPNN	21.12.2006	PIIRUSTUS / RITNING	11642
NÄHTÄVÄNÄ / TILL PÅSEENDE	9.2.-12.3.2007	PÄIVÄYS / DATUM	21.12.2006
MUUTETTU / ÄNDRAD	11.10.2007 KSLK	LAATINUT / UPPGJORD AV	SARI RUOTSALAINEN
		PIIRTÄNYT / RITAD AV	TIINA MEHTONEN
HYVÄKSYTTY / GODKÄND	FVSTO 13.2.2008		
SAANUT LAINVOIMAN / VUNNIT LAGA KRAFT	4.4.2008	ASEMAKAAVAPÄÄLLIKKÖ / DETALJPLANECHEF	X X